

# 50

**warm white LEDs**  
**db melegfém LED**  
**ks teplých bílých LED**  
**buc LED-uri cu lumina albă caldă**  
**Stk. warmweisse LEDs**  
**kom. toplo belih LED dioda**  
**ks teplých bílých LED diod**  
**toplo bijelih LED dioda**



Producer / gyártó / výrobca / producător / Hersteller / proizvođač / výrobce / proizvođač:  
**SOMOGYI ELEKTRONIC** • H – 9027 • Győr, Gesztenyefa út 3. • [www.somogyi.hu](http://www.somogyi.hu)

**LED STRIP WITH PATTERNS • LED-ES SZALAG, MINTÁKKAL • LED STUHA SO VZORMI • BANDĂ CU LED-URI CU MODELE**  
**• LED-BAND MIT MUSTERN • LED TRAKA SA ŠARAMA • LED PÁSKA SE VZORY • LED TRAKA SA ŠARAMA**

**EN INSTRUCTIONS / WARNING**

- Do not connect the chain to the supply while it is in the packing. Do not operate the product in its packaging. Do not use the light strip with damaged or poorly fitting connectors. Do not connect this light strip electrically with other light strips. The light chain is not suitable for looping-in installation. Be careful not to lead the product immediately next to flammable materials when operating. The light sources in the product are not replaceable. At the end of the light sources lifetime, the entire product must be replaced. The battery should be replaced by adults only. Insert the batteries observing the polarity. Do not use different kinds of batteries and/or used and new batteries together. After replacing the batteries fasten the battery compartments lid. Remove the battery if you are not planning to use the product for an extended period of time. If there is any liquid flown out from the battery, wear protective gloves and clean the battery compartment with a dry cloth. Immediately remove the depleted battery.
- Warning! Risk of explosion in case of incorrect battery replacement! It can be replaced only with the same or a replacement type. Do not expose the batteries to direct heat radiation and sunshine. It is forbidden to open them up, to throw them into fire or to short-circuit them. Non-rechargeable batteries must not be charged. Risk of explosion! Do not insert an accumulator instead of the battery, because it provides significantly lower voltage and efficiency. Do not weld or solder directly to the battery. Store unused batteries in their original packaging, away from metal objects. Do not mix batteries which have already been unpacked. Meaning of IP44: Protected from the entry of solid objects larger than 1 mm in size. Protected from splashing water (from all directions).



The product is not a toy. Keep out of reach of children.



**DISPOSAL**

Waste equipment must be collected and disposed separately from household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks imposed upon the manufacturer pursuant to the relevant regulations and shall bear all associated costs arising from such.

**DISPOSING OF ALKALINE AND RECHARGEABLE BATTERIES**

Batteries, whether alkaline or rechargeable, must not be handled together with regular household waste. It is the legal obligation of the product's user to dispose of batteries at a nearby collection center or at a retail shop. This ensures that the batteries are ultimately neutralized in an environment-friendly way.

**H HASZNÁLATI UTASÍTÁS / FIGYELMEZTETÉS**

- Ne helyezze áram alá a terméket, amíg az a csomagolásban van. A terméket a csomagolásban ne üzemeltesse! Az izzószort ne használja sérült, rosszul tömítő csatlakozásokkal! Ezt a fűzért nem szabad másik fűzrésszel villamosan összekapcsolni. Ez a fűzér felüztöltő szerelésre nem alkalmas. Ügyeljen rá, hogy a termék működés közben ne kerüljön gyúlékony anyag közvetlen közelébe! A termékben a fényforrások nem cserélhetők; a fényforrás élettartama végén a teljes terméket cserélni kell. Az elemcserét csak felnőtt végezheti! Az elem behelyezésekor ügyeljen a helyes polaritásra! Ne használjon együtt különböző márkájú és/vagy töltöttségi állapotú elemeket! Elemcseré után rögzítse az elemtartó fedelét! Váltással el az elemet, ha hosszabb ideig nem használja a terméket! Ha abból esetleg kifolyt a folyadék, akkor vegyen fel védőkesztyűt és száraza ruhával tisztítsa meg az elemtartót! Az elem kimerülése után azonnal távolítsa el azt! Figyelme! Robbanásveszély helytelen elemcserénél! Csak azonos vagy helyettesítő típusra cserélhető! Az elemeket ne tegye ki közvetlen hő- és nap sugarzásnak! Tilos felnyitni, tűzbe dobni vagy rövidre zárn! A nem tölthető elemeket tilos tölteni! Robbanásveszély! Az elem helyett ne alkalmazzon akkumulátort, mert annak feszültsége és határfoka kisebb! Ne hegeszsen vagy forraszson közvetlen az elemhez! A nem használt elemeket tárolja az eredeti csomagolásukban és távol fél tárgytól. A már kismennyiségű elemeket ne keverje egy öntse össze! IP44 jelentése: 1 mm-nél nagyobb szilárd testek behatolása ellen védett. Freccsenő víz ellen védett (minden irányból).



A termék nem játék, gyermek kezébe ne kerüljön!



**ÁRTALMATLANÍTÁS**

A hulladékká vált berendezést elkülönítetten gyűjtse, ne dobja a háztartási hulladékba, mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket is tartalmazhat! A használt vagy hulladékká vált berendezést térítésmentesen átadhatja a forgalmazás helyén, illetve valamennyi forgalmazónál, amely a berendezéssel jelleghőben és funkcióiban azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársait és a saját egészségét. Kérdés esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet. A vonatkozó jogszabályban előírt, a gyártóra vonatkozó feladatokat vállaljuk, az azokkal kapcsolatos felmerülő költségeket viseljük. Tájékoztató a hulladékkezelésről: [www.somogyi.hu](http://www.somogyi.hu)

**AZ ELEMEK, AKKUK ÁRTALMATLANÍTÁSA**

Az elemeket/akkukat nem szabad a normál háztartási hulladékkal együtt kezelni. A felhasználó törvényi kötelezettsége, hogy a használt, lemerült elemeket/akkukat lakóhelye gyűjtőhelyén, vagy a kereskedelemben leadja. Így biztosítható, hogy az elemek/akkuk környezetkímélő módon legyenek ártalmatlanítva.

Gyártó: **SOMOGYI ELEKTRONIC** • H – 9027 • Győr, Gesztenyefa út 3. • [www.somogyi.hu](http://www.somogyi.hu)

**SK NÁVOD NA POUŽITIE / UPOZORNENIA**

- Ne pripájajte refazec na napájanie, ak je ešte v obale. Ne pripájajte refazec na napájanie, ak je v obale, ktorú nie je prispôbávanie na predvádzanie! Refazec nepoužívajte v prípade, ak sú tesnenia úchytovej žiarovky poškodené! Nespájajte refazec elektricky s ďalším refazcom! Tento refazec nie je vhodný na sériové zapojenie. Dbajte na to, aby sa refazec počas predvádzky nedostal do blízkosti horľavých materiálov! Žiarovky v refazci sú nevymeniteľné; po skončení životnosti žiarovky treba vymeniť celý výrobok. Vymenu batérií môže previesť len dospelá osoba! Pri výmene batérií dbajte na správnu polaritu! Používajte len batérie rovnakých hodnôt a rovnakých značiek! Po výmene batérií upevnite kryt puzdra na batérie! Keď výrobok dlhší čas nepoužívate, odstráňte z neho batérie! Keď z nich vyteká tekutina, použite ochranné rukavice a očistite suchou utierkou puzdro na batérie! Vybúťte batériu ihneď odstráňte z prístroja! Pozor! V prípade nesprávnej výmeny batérie hrozí nebezpečenstvo výbuchu! Batériu nahradte iba rovnakým alebo náhradným typom! Batérie nevystavujte priamemu tepelnému a slnečnému žiareniu! Batérie je zakázané otvoriť, vchodiť do ohňa alebo skratovať! Nenabíjateľné batérie je zakázané nabíjať! Nebezpečenstvo výbuchu! Nepoužívajte akumulátor namiesto batérie, má nižšie napätie aj účinnosť! Nevzrážajte alebo nespájajte priamo na batérie! Nepoužitú batériu skladujte v ich originálnom balení a držte ďalej od kovových predmetov. Nemiešajte rozbalené batérie! Výsvetlivka IP44: ochrana proti vniknutiu väčších predmetov ako 1 mm, ochrana proti striekajúcej vode (z akéhokoľvek strany).



Výrobok nie je hračka, nepatrí do rúk deťom!



**ZNEHODNOCOVANIE**

Výrobok nevyhadzujte do bežného domového odpadu, separujte oddelene, lebo môže obsahovať súčiastky nebezpečné na životné prostredie alebo aj na ľudské zdravie! Za účelom správnej likvidácie výrobku odovzdajte ho na mieste predaja, kde bude prijatý zdarma, respektíve u predaju, ktorý predáva identický výrobok vzhľadom na jeho ráz a funkciu. Výrobok môžete odovzdať aj miestnej organizácii zaoberajúcej sa likvidáciou elektroodpadu. Tým chránite životné prostredie, ľudské a teda aj vaše zdravie. Prípadne očkujte Vám zodpovie Váš predajca alebo miestna organizácia zaoberajúca sa likvidáciou elektroodpadu.

**ZNEHODNOCOVANIE BATERIÍ A AKKUMULÁTOROV**

Baterie / akumulátory nesmiete vyhodniť do komunálneho odpadu. Užívateľ je povinný odovzdať použité batérie / akumulátory do zberu pre elektrický odpad v mieste bydliska alebo v obchode. Touto činnosťou chránite životné prostredie, zdravie ľudí okolo Vás a Vaše zdravie. Distribútor: **SOMOGYI ELEKTRONIC SLOVENSKO s.r.o.** • Ul. gen. Klapku 77, 945 01 Komárno, SK • Tel.: +421/035 7902400 • [www.somogyi.sk](http://www.somogyi.sk)

**RO MOD DE UTILIZARE / ATENȚIONĂRI**

- Nu puneți sub tensiune un produs care încă este în ambalaj! • Produsul nu se pune în funcțiune în ambalaj! • Nu utilizați ghirlanda dacă conexiunile sunt deteriorate sau fără sigilare corespunzătoare! • Această ghirlandă nu poate fi conectată electric cu altă ghirlandă! • Această ghirlandă nu este adecvată pentru montaj în serie. • Asigurați-vă că în timpul funcționării produsul să nu fie în imediata apropiere a unor materiale inflamabile! • În acest produs sursele de lumină nu pot fi schimbate; la sfârșitul duratei de viață a sursei de lumină, trebuie schimbat întregul produs. • Schimbarea bateriilor poate fi efectuată numai de către adulți! • La inserarea bateriilor aveți grijă să fie cu polaritate corectă! • Nu utilizați baterii cu marcă și/sau cu stare de încărcare diferită! • După schimbarea bateriilor fixați carcasa suportului de baterii! • Dacă nu veți folosi produsul o perioadă mai lungă, îndepărtați bateriile! • Dacă lichidul din baterii s-a scurs, folosiți mânăș de protecție ștergeți suportul de baterii cu o lavetă uscată! • Îndepărtați imediat bateriile descărcate! • Atenție! Pericol de explozie la schimbarea eronată a bateriilor! Se poate schimba doar cu model identic sau similar cu cel original! Nu expuneți bateriile la radiații directe solare și termice! Este interzisă desfacerea, aruncarea în foc sau scurtcircuitarea! Este interzisă încărcarea bateriilor care nu se pot încărcă! Nu utilizați acumulatori în locul bateriilor deoarece tensiunea și eficiența acestora este mai mică! • Nu suflați sau lipiți direct de baterie! • Depozitați bateriile nefolosite în ambalajul lor și departe de obiecte metalice. Nu amestecați bateriile despachetate și nu le depozitați la vrac! Semnificație IP44: oferă protecție împotriva pătrunderii corpurilor solide mai mari de 1 mm. Nu oferă protecție pentru stropirea cu apă (din orice direcție).



Produsul nu este jucărie, a nu se lăsa la îndemâna copiilor!



**ELIMINARE**

Colectați în mod separat echipamentul devenit deșeu, nu-l aruncați în gunoier menajer, pentru că echipamentul poate conține și componente periculoase pentru mediul înconjurător sau pentru sănătatea omului! Echipamentul uzat sau devenit deșeu poate fi predat nerambursabil la locul de vânzare al acestuia sau la țuți distribuitori care au pus în circulație produse cu caracteristici și funcționalități similare. Poate fi de asemenea predat la punctele de colectare specializate în recuperarea deșeurilor electronice. Prin aceasta protejați mediul înconjurător, sănătatea Dumneavoastră și a semenilor. În cazul în care aveți întrebări, vă rugăm să luați legătura cu organizațiile locale de tratare a deșeurilor. Ne asumăm obligațiile prevederilor legale privind producătorii și suportăm cheltuielile legate de aceste obligații.

**TRATAREA BATERIILOR, AKKUMULATORILOR**

Bateriile și acumulatorii nu pot fi tratați împreună cu deșeurile menajere. Utilizatorul are obligația legală de a preda bateriile / acumulatorii uzate și epuizate la punctele de colectare sau în comerț. Acest lucru asigură faptul că bateriile / acumulatorii vor fi tratați în mod ecologic. Distribuitor: **S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L.** • J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195 • Cluj-Napoca, județul Cluj, România, Str. Prof. Dr. Gheorghe Marinescu, nr. 2, Cod poștal: 400337 • Tel.: +40 264 406 488, Fax: +40 264 406 489 • [www.somogyi.ro](http://www.somogyi.ro)

**D GEBRAUCHSANWEISUNG / WARNUNG**

- Legen Sie keinen Strom an das Produkt an, wenn es sich noch in der Verpackung befindet. • Betreiben Sie das Produkt nicht in der Verpackung! • Verwenden Sie die Lichterkette nicht mit beschädigten, schlecht abgedichteten Anschlüssen! • Dieser Lichterkette darf nicht mit einem anderen Lichterkette elektrisch verbunden werden. • Dieser Lichterkette ist nicht für eine Reihenmontage geeignet. • Stellen Sie sicher, dass das Produkt während des Betriebs nicht in direkten Kontakt mit brennbaren Materialien kommt. • Die Lichtquellen im Produkt sind nicht austauschbar. Am Ende der Lebensdauer der Lichtquelle muss das gesamte Produkt ersetzt werden. • Der Batteriewechsel darf nur von einem Erwachsenen durchgeführt werden! • Beim Einlegen der Batterien achten Sie auf die richtige Polarität! • Verwenden Sie keine Batterien unterschiedlicher Marken und/oder Ladestände! • Befestigen Sie nach dem Batteriewechsel den Batteriehalter Abdeckung! • Nehmen Sie den Akku heraus, wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzen. • Tragen Sie Schutzhandschuhe, wenn Flüssigkeit verschüttet wurde und reinigen Sie das Batteriefach mit einem trockenen Tuch! • Entfernen Sie es sofort, wenn die Batterie verbrannt ist! • Achtung! Explosionsgefahr bei unsachgemäßem Austausch der Batterien. Kann nur durch den gleichen oder einen Ersatztyp ersetzt werden! Setzen Sie die Batterien nicht direkter Hitze oder Sonnenlicht aus! Nicht öffnen, ins Feuer werfen oder Kurzschließen! Batterien, die nicht geladen werden können, dürfen nicht geladen werden! Es besteht Explosionsgefahr! Verwenden Sie keine Batterie anstelle eines Akkus, da deren Spannung und weniger Wirksamkeit! • Nicht schweißen oder löten direkt auf die Batterie! • Lagern Sie unbenutzte Batterien in ihrer Originalverpackung und fern von Metallgegenstände. Mischen oder verschütten Sie keine Batterie, die bereits ausgepackt wurden. • IP44 bedeutet: geschützt gegen das Eindringen von festen Gegenständen, die größer als 1 mm sind. Geschützt gegen Spritzwasser (aus allen Richtungen).



Das Produkt ist kein Spielzeug, lassen sie es nicht in die Hände von Kindern gelangen!



**ENTSORGUNG**

Sammeln Sie die Geräte, die zu Abfall geworden sind, getrennt und werfen Sie sie nicht in den Hausmüll, da sie umwelt- oder gesundheitsgefährdende Bestandteile enthalten können. Gebrauch- oder Altgeräte können kostenlos an die Verkaufsstelle oder an jeden Händler zurückgegeben werden, der Geräte verkauft, die in Art und Funktion mit dem Gerät identisch sind. Sie können die Geräte auch bei einer speziellen Sammelstelle für Elektronikschrott abgeben. Damit schützen Sie die Umwelt, Ihre Mitmenschen und Ihre eigene Gesundheit. Wenden Sie sich bei Fragen an Ihre örtliche Abfallwirtschaftsorganisation. Wir übernehmen die Pflichten des Herstellers nach den einschlägigen Rechtsvorschriften und tragen die anfallenden Kosten. Information über Abfallbehandlung: [www.somogyi.hu](http://www.somogyi.hu)

**ENTSORGUNG VON BATTERIEN/AKKUS**

Es ist untersagt, Batterien/Akkus mit dem Hausmüll zu handhaben. Der Benutzer ist gesetzlich verpflichtet, verbrauchte, entladene Batterien/Akkus an der Sammelstelle seines Wohnortes oder im Handel zurückzugeben. Dadurch wird sichergestellt, dass die Batterien auf umweltgerechte Weise entsorgt werden.

**SRB UPUTSTVO ZA UPOTREBU / NAPOMENA**

- Proizvod ne uključuje u struju dok je u ambalazi! • Proizvod ne uključuje dok je u ambalazi! • Proizvod ne koristite sa neispravnim oštećenim priključcima! • Zabranjeno povezivanje sa drugim dekorativnim svetilima! • Ovaj svetleći niz se ne sme povezivati sa drugim nizovima. • Obratite pažnju da u toku rada proizvod ne bude u blizini zapaljivih materijala! • Izvor svetlosti nije zamjenjiv! Nakon isteka radnog veka, mora se menjati čitav proizvod. • Zamenju baterije treba da radi odrasla osoba! • Prilikom zamene baterija, obratite pažnju na polaritet! • Baterije koje se postavljaju, treba da su istog tipa i stanja! • Nakon zamene baterije, fiksirajte poklopac! • Ukoliko duže vreme ne koristite uređaj, izvadite baterije! • Ako iz baterija slučajno iscuri kiselina, obucite zaštitne rukavice i krpom očistite ležište baterije! • Praznu bateriju odmah izvadite iz uređaja! • Pažnja! Nepropisno postavljanje baterija može da prouzrokuje eksplozije! Prilikom zamene baterije koristite identične originalu! • Baterije ne izlažite toploti i direktnom suncu! Baterije je zabranjeno rastaviti, bacati u vodu ili ih kaprot spojati! Nepunjive baterije je zabranjeno puniti! Opasnost od eksplozije! Umesto baterija ne koristite akumulatore pošto im se napon i kapacitet znatno razlikuju od baterija! • Nemojte direktno da varite ili lemite ništa na baterije! • Nekorištene baterije skladištite u originalnoj ambalazi, držite ih dalje od metalnih predmeta. Već opakovane baterije ne mešajte! • IP44 oznaka: zaštićena od prodora čestica većih od 1mm, zaštićena od prskajuće vode (iz svih pravaca).



Ovaj proizvod nije igračka, ne davati deci da se igraju snjmi!



**ODLAGANJE**

Uredaje kojima je istekao radni vek sakupljajte posebno, ne mešajte ih sa komunalnim otpadom, to oštećuje životnu sredinu i može da naruši zdravlje ljudi i životinja! Ovakvi se uređaji mogu predati na reciklažu u prodavnicama gde ste ih kupili ili prodavnicama koje prodaju slične proizvode. Elektronski otpad se može predati i određenim reciklažnim centrima. Ovim štite okolinu, svoje zdravlje i zdravlje svojih sunarodnika. U slučaju nedoumica kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Prema važećim propisima prihvatamo i sinosmo svu odgovornost.

**ODLAGANJE AKKUMULATORA I BATERIJA**

Istrošeni akumulatori i baterije ne smeju se tretirati sa ostalim otpadom iz domaćinstva. Korisnik treba da se stara o pravilnom bezbednom odlaganju istrošenih baterija i akumulatora. Ovakvo se može štiti okolina, obezbediti da se baterije i akumulatori budu na pravilan način reciklirani.

Uvoznik za SRB: **ELEMENTA d.o.o.** • Jovana Mikića 56, 24000 Subotica, Srbija • Tel: +381(0)24 686 270 • [www.elementa.rs](http://www.elementa.rs)  
 Zemlja uvoza: Mađarska • Zemlja porekla: Kina • Proizvođač: Somogyi Elektronik Kft.

**RLS 5 WW**

50 x 3 V, 0,1 W

3 x 1,5 V (AA)

# 50

**warm white LEDs**  
**db melegfehér LED**  
**ks teplých bílých LED**  
**buc LED-uri cu lumina albă caldă**  
**Stk. warmweisse LEDs**  
**kom. toplo belih LED dioda**  
**ks teplých bílých LED diod**  
**toplo bijelih LED dioda**



Producer / gyártó / výrobca / producător / Hersteller / proizvođač / výrobce / proizvođač:  
**SOMOGYI ELEKTRONIC** • H – 9027 • Győr, Gesztenyefa út 3. • [www.somogyi.hu](http://www.somogyi.hu)

## LED STRIP WITH PATTERNS • LED-ES SZALAG, MINTÁKKAL • LED STUHA SO VZORMI • BANDŽA CU LED-URI CU MODELE • LED-BAND MIT MUSTERN • LED TRAKA SA ŠARAMA • LED PÁSKA SE VZORY • LED TRAKA SA ŠARAMA

### **CZ** NÁVOD K POUŽÍTÍ / UPOZORNĚNÍ

• Produkt nikdy nezapojte do elektrické sítě, dokud se nachází v obalu. • Produkt nikdy neuvádějte do provozu v balení! • Světelný řetěz nikdy nepoužívejte s poškozenými, nedostatečně izolujícími spojovacími prvky! • Je zakázáno tento světelný řetěz elektricky propojovat s jiným řetězem. • Tento světelný řetěz není vhodný k sériovému zapojování. • Dbejte, aby se produkt během používání nedostal do bezprostřední blízkosti hořlavých látek! • Světelné zdroje neteže ve výrobku vyměňovat; po skončení životnosti světelného zdroje je nutné vyměnit celý výrobek. • Výměnu baterií smí provádět pouze dospělá osoba! • Při vkládání baterií dbejte na správnou polaritu! • Nikdy nepoužívejte současně baterie různých značek a/nebo baterie s různým stupněm nabití! • Po výměně baterií připevněte kryt schránky na baterie! • Pokud nebudete výrobek delší dobu používat, vyjměte baterie! • Pokud z baterií dojde k úniku kapaliny, nasadte si ochranné rukavice a vyčistěte bateriový prostor suchým hadříkem! • Vyjměte baterie, jakmile je vybitá! • Upozornění! Při nesprávné výměně baterie hrozí nebezpečí výbuchu! Nahrazujte pouze stejným nebo ekvivalentním typem! Nevstavujte baterie účinkům přímého tepla nebo slunečního záření. Neotevírejte, nevhazujte do ohně ani je nezkratujte! Nenabíjejte baterie je zakázané nabíjet! Nebezpečí výbuchu! Nepoužívejte místo baterií nabíječe baterie, protože napětí a výdrž je menší! • Nesvařujte ani nepřejíždějte přímo k bateriím! • Nepoužívejte baterie skladujte v jejich původním obalu a mimo kovové předměty. Již vybalené baterie nemíchejte ani neskładujte společně! • Výklad IP44: Chráněno proti vniknutí pevných těles větších než 1 mm. Chráněno proti vniknutí stříkající vody (ze všech stran).

Výrobek není hračka, nedávejte do rukou dětem!

### **LIKVIDACE**

Přístroje, které již nebudete používat, shromažďujte zvlášť a tyto nevhazujte do běžného komunálního odpadu, protože mohou obsahovat látky nebezpečné pro životní prostředí nebo škodlivé lidskému zdraví! Nepočetné nebo nepoužitelné přístroje můžete zdarma odevzdat v místě distribuce, respektive u všech takových distributorů, kteří se zabývají prodejem zařízení, která mají stejné parametry a funkci. Odevzdat můžete i na sběrných místech určených ke shromažďování elektronického odpadu. Tak chráníte životní prostředí, své zdraví a zdraví ostatních. V případě jakéhokoliv dotazu kontaktujte místní organizaci zabývající se zpracováním odpadu. Úlohy přeepsané příslušnými právními předpisy vztahujícími se na výrobce vykonáváme a neseme s tímto spojené případné náklady.  
**LIKVIDACE BATERIÍ A AKUMULÁTORŮ**  
 S bateriemi / akumulátory se nesmí nakládat jako s běžným domovním odpadem. Zákonnou povinností uživatele je odevzdati upotřebených baterií / akumulátorů na určeném sběrném místě v bydlišti nebo v prodejnách. Tim je zajištěno zneškodnění zbytků baterií / akumulátorů ekologickým způsobem.

### **HR** UPUTA ZA UPORABU / UPOZORENJA

**BH** • Nemojte spajati vijenac na izvor napajanja sve dok je u ambalaži! • Proizvod se ne smije koristiti u ambalaži! • Kod niza žarulja se ne smiju koristiti oštećeni spojevi i spojevi s lošim brtvljenjem! • Ovaj vijenac se ne smije električno povezati s drugim vijencem. • Ovaj vijenac nije pogodan za kružno povezivanje. • Pazite da proizvod tijekom funkcioniranja ne dođe u neposrednu blizinu zapaljivih tvari! • Izvori svjetlosti u proizvodu se ne mogu mijenjati! Po završetku rada, proizvod se mora zamijeniti. • Zamjenu baterija mogu višiti isključivo odrasle osobe! • Kod postavljanja baterija pripazite na odgovarajuću polaritet! • Nemojte zajedno koristiti baterije različitih marki i/ili stupnja napunjenosti! • Nakon zamjene baterija fiksirajte poklopac spremnika za baterije! • Izvadite bateriju ako proizvod ne planirate upotrebljavati duže vrijeme. • Ako tekućina iscuri iz baterije, uzmite zaštitne rukavice i očistite odjeljak za baterije suhom krpom. • Izvadite bateriju odmah nakon što se potroši. • Upozorenje! Opasnost od eksplozije u slučaju nepravilne zamjene baterije. To se može učiniti samo istom ili zamjenskim tipom baterije. Ne izlažite je izravnom toplinskom zračenju i sunčevom svjetlu. Zabranjeno je otvaranje baterije, bacanje u vatra ili kratko spajanje. Baterije koje se ne mogu puniti ne smiju se puniti. Rizik od eksplozije! Ne stavljajte akumulatorske baterije umjesto baterija jer imaju znatno niži napon i učinkovitost. • Ne zavarivajte niti lemte direktno na bateriju. • Neiskorištene baterije čuvajte u originalnom pakiranju, daleko od metalnih predmeta. Ne miješajte baterije koje su već otpakirane. • IP44 oznaka: Zaštićen od prodora čvrstih tijela većih od 1 mm. Zaštićen od prskanja vodom (iz svih pravaca).

Proizvod nije igračka, stoga ne smije dospjeti u ruke djece!

### **RASPOLAGANJE**

Uredaji koji se odlažu u otpad se trebaju izdvojeno prikupljati, odvojeno od otpada iz kućanstva, jer mogu u sebi sadržati komponente koje su opasne po okoliš i ljudsko zdravlje! Korištenje ili uređaji koji se odlažu u otpad se besplatno mogu odnijeti na mjesto njihove distribucije, odnosno kod takvog distributera koji vrši prodaju uređaja istih karakteristika i funkcije. Mogu se odložiti i na deponijama koji su specijalizirani za odlaganje elektronskog otpada. Ovimé Vi štítite Vaš okoliš, Vaše i zdravlje drugih ljudi. Ukoliko imate pitanja, obratite se lokalnoj organizaciji za odlaganje otpada. Prihvaćamo na sebe zakonom određene obveze koje su propisane za proizvođača i sve troškove koji su u vezi s tim.  
**NEUTRALIZACIJA BATERIJA, AKUMULATORA**  
 Baterije i akumulatore treba izdvojeno tretirati od smeća iz kućanstva. Korisnik je zakonom obavezan koristiti i ispražnjene baterije i akumulatore dostaviti na deponije za otpad ili ih odnijeti do njihovog prodavatelja. Na ovaj način se osigurava njihova pravilna neutralizacija.  
 Uvoznik za HR: **ZED d.o.o.** • Industrijska c. 5, 10360 Sesvete, Hrvatska • Tel. +385 1 2006 148 • [www.zed.hr](http://www.zed.hr)  
 Uvoznik za BiH: **DIGITALIS d.o.o.** • M.Spahé ZA/30, 72290 Novi Travnik, BiH • Tel: +387 61 095 095 • [www.digitalis.ba](http://www.digitalis.ba)  
 Proizvođač: Somogyi Elektronik Kft, Gesztenyefa út 3, 9027 Győr, Mađarska

### **EN** INSTRUCTIONS

By pressing the button on the battery holder, the product turns on with light program No. 1, and at the same time the repetitive timing starts (6 h ON / 18 h OFF). By further pressing the button, you can choose from the following light programs or turn off the product.

### **H** HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Az elemtartó gombjának megnyomásával bekapcsol a termék az 1. számú fényprogrammal, és egyben elindul az ismétlődő időzítés (6 h ON / 18 h OFF). A nyomógomb további megnyomásával az alábbi fényprogramok közül választhat, vagy kikapcsolhatja a terméket.

### **SK** NÁVOD NA POUŽITIE

Stlačením tlačidla na držiakú batérie sa výrobok zapne so svetelným programom č. 1 a zároveň sa spustí opakované časovanie (6 h ON / 18 h OFF). Ďalším stlačením tlačidla si môžete vybrať z nasledujúcich svetelných programov alebo výrobok vypnúť.

### **RO** INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Prin apăăsarea butonului de pe suportul de baterie produsul va porni cu programul de iluminare numărul 1 și va porni temporizatorul repetitiv (6 h ON / 18 h OFF). Apăsând din nou butonul pentru a selecta unul dintre următoarele programe de iluminare sau pentru a opri produsul.

### **D** GEBRAUCHSANWEISUNG

Durch Drücken die Taste am Batteriefach schaltet sich das Gerät mit dem Lichtprogramm Nummer 1 ein und startet den sich wiederholenden Timer (6 h ON / 18 h OFF). Durch erneutes Drücken der Taste können Sie eines der folgenden Lichtprogramme wählen oder das Gerät ausschalten.

### **SRB** UPUTSTVA

**MNE** Pritiskom na dugme na držaču baterije, proizvod se uključuje sa svetlosnim programom br. 1, a istovremeno počinje ponavljanje tajminga (6 h UKLJUČENO / 18 h ISKLJUČENO). Daljim pritiskom na dugme, možete birati između sledećih svetlosnih programa ili isključiti proizvod.

### **CZ** NÁVOD K POUŽÍTÍ

Stisknutím tlačítka na příhradce na baterie zapnete výrobek světelným programem číslo 1 a spustíte opakovaný časovač (6 h ON / 18 h OFF). Dalším stisknutím tlačítka můžete zvolit jeden z následujících světelných programů nebo výrobek vypnout.

### **HR** UPUTE

**BIH** Pritiscom na tipku na držaču baterija proizvod se uključuje sa svetlosnim programom br. 1, a istovremeno počinje ponavljajući tajming vremena (6 h ON / 18 h OFF). Daljnjim pritiskom na tipku možete birati između sljedećih programa svjetla ili isključiti proizvod.

	EN	H	SK	RO	D	SRB-MNE	CZ	HR-BIH	
1.	<b>COMBINATION</b>	a combination of all programs	valamenny program kombinációja	kombinácia všetkých programov	combinatie a tuturor programelor	Kombination aller Programme	kombinacija svih programa	kombinace všech programů	kombinacija svih programa
2.	<b>IN WAVE</b>	waving string of lights	hullámzó fényfüzér	vlniace sa svetlo	ghirlandă luminoasă în valuri	wehende Lichterkette	talasasti svetlosni niz	zvlňný svételný shluk	vijereći svetlosni niz
3.	<b>SEQUENTIAL</b>	light pairs in a changing rhythm	fénypárok változó ritmusban	svetelné páry v meniacom sa rytme	perechi de lumini în ritm variabil	Lichterpaare in variablem Rhythmus	svetlosni parovi u promjenljivom ritmu	dvójice svétel v proménlivém rytmu	svetlosni parovi u promjenljivom ritmu
4.	<b>SLO GLO</b>	slow smoldering	lassú parázslás	pomalé žiarenie	luminare lentă	langsames Glühen	sporo tinjanje	pomalá záře	sporo tinjanje
5.	<b>CHASING / FLASH</b>	fast flashing string of lights	gyorsan villogó fényfüzér	rychlo blikajúce svetlo	ghirlandă luminoasă cu clipiiri rapide	schnell blinkende Lichtkette	brzo trepćući niz svetala	rychle blikající svételný řetězec	brzo bjeskajúći svetlosni niz
6.	<b>SLOW FADE</b>	slow ignition/extinction	lassú kigyulladás/kialvás	pomalé rozsvietenie/zhasnutie	aprinere/stingere lentă	langsame Aufleuchtung/Erloschung	sporo paljenje/gašenje	pomalé stmívání zapnutí/vypnutí	sporo paljenje/gašenje
7.	<b>TWINKLE / FLASH</b>	rapid scintillation	gyors szíporzázás	rychle žiarenie	scilpire/strălucire	schnelles Funkeln	brza scintilacija	rychlé jiskření	brza scintilacija
8.	<b>STEADY ON</b>	all lights on	minden fény folyamatosan világít	všetky svetlá svietia nepretržite	toate luminile sunt aprinse în permanentă	Lichter leuchten konstant	sva svetla ostaju upaljena	všechna svétla svítí trvale	sva svjetla ostaju upaljena
9.	<b>OFF</b>	turn off	kikapcsolás	vypnutie	oprire	Ausschalten	isključenje	vypínač	isključenje

# RLS 5 WW

50 x 3 V / 0,1 W

3 x 1,5 V (AA)